



FAGSPRÅKSEMINAR på Zoom, 11. november 2020

9.45 – Velkomst – Ildikó Vaskó

10.00 – 10.15

SVETLA KOVATCHEVA (UiO): Innledning om fagspråk

10.15-11.00 «Det norske rettssystemet i et komparativt perspektiv»

11.00 -11.45 «Jus er tekst, og tekst er språk. Utfordringer ved juridisk oversettelse»

11.45-12.45 **Workshop DEL 1** (oppgaver, oversettelse)

12.45-13.30 Lunsjpause

13.30 – 14.15

DR. TAMÁS FEHÉR (Jalsovsky Law Firm): Om ungarsk og norsk rettskultur

14.15 **Quiz**

14.30-15.00

OLIWIA SZYMANSKA (UiO):

«Et par ord om kompleksiteten av sykehusuniverset.

Innføring i helsenorsk og utfordringer for andrespråksbrukere. »

15.00-15.30

MAGDALENA SOLAREK-GLINIEWICZ (UiO):

« Samhandling ved konsultasjoner i spesialisthelsetjenesten. Erfaringer fra Tolkesentralen i Oslo»

15.30-16.30 **Workshop DEL 2**

«Verke, banke, murre, skjære, synkope og prolaps.

Dypdykk i symptombeskrivelse - workshop med fokus på helse relatert ordforråd. »

16.30 Avslutning av seminaret (spørsmål og diskusjon) Q&A session

Cecilie Hauglund is inviting you to a scheduled Zoom meeting.

Topic: Fagspråkseminar - juridisk og medisinsk fagspråk

Time: Nov 11, 2020 09:30 AM Oslo

Join Zoom Meeting

<https://us02web.zoom.us/j/86158407171?pwd=djNxenRtdnRzSHJ4bmxKTTVTZG1ldz09>

Meeting ID: 861 5840 7171

Passcode: 849022

ALLE ER HJERTELIG VELKOMMEN!

